

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

April 5 and
April 12, 2026
No. 14, 15

EASTER AND DIVINE MERCY SUNDAYS

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

**I am
The Resurrection
and The Life**

ALLELUJA

Jezus Żyje!

Love

**Ja jestem
Życiem i
Zmartwychwstaniem!**

PEACE

**Pokój
i
Dobro!**

**Jubilee of 800
Years of The
Franciscan Order**

JESUS we Trust in You!



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2),
Iwona Gajczak i Ania Bramowska (kl.4 i kl.5),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.7), Ania Bramowska (grupa młodzieżowa), Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator);
Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy szkolno-parafialny**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Ewa Niziołek, Alicja Sabbia, Arkadiusz Jankowski
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Anna Górską, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**
kontakt@krakowiak.org, tel. 781-832-0962
- ◆ **Bingo -** Ms. Louise Durgin - 617-922-2277
- ◆ **Parish Seniors' Group -** Donata O'Donnell - 310-462-1942

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

April 4, 2026 HOLY SATURDAY

Church will be open for adoration from 9:00 am till 4:00 pm

8:00 pm - *O zdrowie i Boże błog. dla Anny Laszczkowskiej z racji urodzin - Ojcowie Franciszkanie*
† *Ignacy i Franciszek Korolczuk - Rodzina Kozak*

APRIL 5, 2026 - EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

6:00 am **Resurrection**
- *Za Parafian / For Parishioners*
- *O łaski potrzebne i powrót do zdrowia dla Ani i Zbyszka Kaczkowskich i całej rodziny*

9:30 am (E) † *Joseph, Dorothy, Joe Nadworny - Daughter and sister Joann*

11:00 am (P) † *Stanisława i Michał Falkowscy - Córka z rodziną*

Monday, April 6, 2026 Easter Monday

NO 7:00 AM Mass

9:30 am (E) † *Maria - Rodzina*

12:00 pm (P) † *Józefa, Władysław Rżysko, Maria i Mieczysław Romak - Córka z rodziną*

Tuesday, April 7, 2026

7:00 am (E) - *For God's blessing for Blandine Dorinville, Brady Charlot, Rony Renald and for the entire family*

8:00 am (P) † *Henryk i Jadwiga, Ryszard Kozłowski - Rodzina*

Wednesday, April 8, 2026

7:00 am (E) - *For return to health for Ania and Zbyszek Kaczkowski - Family*

12:00 pm (P) † *Józef Biliński - Rodzina*

7:00 pm (P) - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Świętego dla Krystyny w dniu urodzin - Synowie*

Thursday, April 9, 2026

7:00 am (E) † *Regina Bielawski - Bielawski Family*

7:00 pm (P) † *Tadeusz Maziarz - Rodzina Maziarz*

† *Za dusze w czyśćcu cierpiące - Maria Susol*
† *Sylwester Rogowski - Anna Laszczkowska*

Bezpośrednio po Mszy św. nauczanie katechizmu

Friday, April 10, 2026

7:00 am (E) - *For God's blessing for Poland and for eternal peace for those who died in the catastrophe in Smoleńsk*

7:00 pm (P) † *Jan Pelczar - Rodzina Wójcik*

Saturday, April 11, 2026

8:30 am (P) † *Za zmarłych z rodzin Doroszków i Słowatyckich - Rodzina*

4:00 pm (E) † *Misiu Miszewski (4th anniv.) and Vicky Holland (4th anniv.) - Janet*

7:00 pm (P) † *Janina i Józef Radziszewski - Córka Maria z rodziną*



ŚWIĘCENIE POKARMÓW 'ŚWIĘCONKA'

W Wielką Sobotę tradycyjnie w naszej parafii odbywa się święcenie pokarmów. Pierwsze święcenie pokarmów będzie o godz. 9:00 rano w sali Św. Jana Pawła II i powtarzane będzie co godzinę. Ostatnie święcenie o godz. 4:00 po południu. O godz. 3:00 po południu zapraszamy na Koronkę do Bożego Miłosierdzia. Święconka dla dzieci będzie o godz. 12:00 w południe w kościele. Zapraszamy!

P.S. Po święceniu pokarmów, zachęcamy Wszystkich do nawiedzenia Kościoła na krótką adorację Pana Jezusa w grobie. Umiejmy Bogu podziękować za codzienne dary: chleb na stole, zdrowie w rodzinie... Módlmy się też o pokój na świecie, w Ojczyźnie naszej i w naszych rodzinach.



PROSIMY O MODLITWĘ ZA PIERWSZOKOMUNIJNE DZIECI

Pierwszokomunijne dzieci i ich rodziny proszą naszą Wspólnotę o modlitewne wsparcie. Można duchowo adoptować jedno z tych dzieci, by każdego dnia wspierać jego/ją swoją modlitwą. Z góry składamy serdeczne Bóg zapłać!

SUNDAY, April 12, 2026 Divine Mercy Sunday

8:00 am (P) - *O pojednanie i Boże błog. dla całej rodziny*

9:30 am (E) † *Jacqueline Gentile (birthday memorial), John and Miriam (20th anniv.) Marra - Davulis Family*

11:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Alexa z racji urodzin - Rodzice i brat*
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błog. dla Ewy z racji urodzin - Marysia*

† *Charles Win - Halina Parol z rodziną*

† *Sylwester Rogowski - Rodzina Spitalniak*

† *Sebastian Łapuć - Barbara i Mirosław Pasiewicz*

† *Za dusze w czyśćcu cierpiące*

3:00 pm - Godzina Miłosierdzia Bożego

Monday, April 13, 2026

7:00 am (E) *Free Intention*

8:00 am (P) - *O zdrowie i łaski potrzebne dla dzieci i wnuków - Mama i babcia*

Tuesday, April 14, 2026

7:00 am (E) - *In Honor of Saint Margaret of Castella*

8:00 am (P) † *Lech Sobieszek - Rodzina*

Wednesday, April 15, 2026

7:00 am (E) † *Jolanta Kosińska (2 months after death)*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Mirosława, Krystyny, Ani J. i Marty W. - Maranatha*

Thursday, April 16, 2026

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

7:00 pm (P) † *Zofia i Józef Maziarz - Córka z rodziną*

† *Pola Skrzyński - Żywy Różaniec*

Friday, April 17, 2026

7:00 am (E) † *Joseph Heuston and Andrew MacAulay - Joyce Ellis*

7:00 pm (P) † *Neerav Trivedi - Żywy Różaniec*

Saturday, April 18, 2026

8:30 am (P) - *Free Intention*

4:00 pm (E) † *Richard Rolak - Sister, Brother & godson Gabriel*

7:00 pm (P) † *Sylwester Rogowski - Rodzina Ramusiewicz*

SUNDAY, April 19, 2026

8:00 am (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące*

9:30 am (E) † *For the souls in Purgatory*

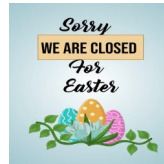
11:00 am (P) - *Dziękczynna i prośba o Boże błog. na dalsze lata dla Marianny i Stanisława Chłudzińskich z okazji 50-tej rocz. zawarcia Sakramentu Matrzeństwa - Własna*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *Dziękczynna i o dar zdrowia i łaski potrzebne. z racji urodzin - Własna*

† *Jerzy Jezierski - Halina Parol*

† *Sylwester Rogowski - Sylwia Chaberek z rodziną*



PARISH OFFICE CLOSED

Parish office will be closed from April 2 - Holy Thursday through April 6, 2026 - Easter Monday. Happy Easter!

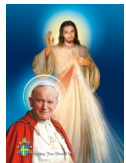


INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA NA KWIECIEŃ

INTENCJA PAPIESKA - W intencji kapłanów o silną wiarę i łaski potrzebne do pracy na Niwie Pańskiej w nietłwym dzisiejszym świecie. Kapłani, jak każdy z nas potrzebują modlitwy naszej, która da im siłę do głoszenia Jezusa tam, gdzie posyła ich Bóg.

INTENCJA LOKALNA

Módlmy się o dar poznania i zrozumienia wartości Zmartwychwstania Jezusa i jego znaczenie w życiu ludzi wierzących.



ŚWIĘTY JANIE PAWLE II WSTAWIAJ SIĘ ZA POLSKIM NARODEM.

Dnia 2 kwietnia mija **21 rocznica** odejścia do Domu Ojca Jana Pawła II. Odszedł do Pana w dzień maryjny w wigilię Niedzieli Miłosierdzia Bożego mając ponad 59 lat kapłaństwa i 27 lat pontyfikatu. Pontyfikat tego **264.**

następcy św. Piotra trwał 26 lat 5 miesięcy i był trzecim co do długości w historii papieżstwa - po św. Piotrze i Piusie IX. Wielki papież zostawił nam ogromną intelektualną spuściznę w postaci swoich dzieł naukowych, encyklik, adhortacji i wspaniałych ksiąg. Jako Polacy zawsze byliśmy dumni, że Bóg wybrał z naszego narodu Karola Wojtyłę, który wyniósł nasz naród na wyżyny ludzkości. Wielu z nas spotkało osobiście Jana Pawła II podczas jego licznych pielgrzymek do Polski i świata. Często mamy w naszych domach fotografie z polskim Papieżem i piękne pamiątki związane ze świętym Janem Pawłem II. Na całym świecie jest wiele polonijnych szkół pod patronatem Jana Pawła II. Mamy taką szkołę także przy naszej parafii. W tym roku w maju obchodzi ona **60 Lecie** swego istnienia. Na tą uroczystość pod koniec maja przybędzie **biskup Sławomir Oder**, który był postulatorem kanonizacji polskiego papieża. **Jan Paweł II, wielki Polak i patriota pomógł Polsce zerwać kajdany komunistycznego zniewolenia.** W czasie swego pontyfikatu Jan Paweł II nie tylko wspierał Polskę i Polaków swoją modlitwą, ale także niejednokrotnie podpowiadał nam jak rozwiązywać trudne problemy z którymi borykała się nasza Ojczyzna. Jan Paweł II, bronił polskich spraw na arenie międzynarodowej i nieraz podpowiadał nam jak rozwiązywać problemy w naszej Ojczyźnie, którą do końca swoich dni **kochał bezgranicznie.** Gdy odszedł z tego świata pojawiła się pewna próżnia. **Tak bardzo brakuje go nam w tych trudnych dla Ojczyzny dniach. Polski papież prosił swój naród, aby zawsze pozostał wierny krzyżowi Chrystusa, który króluje nam z wysokości Giewontu.** Niech umiłowanie Ojczyzny i odpowiedzialność za losy przyszłych pokoleń łączy zwaśnione strony. Niech miłość do Ojczyzny i uszanowanie ofiary krwi przeszłych pokoleń i troska o dobro wspólne narodu scementuje Polaków w kraju i poza granicami. **Poza Polską żyje około 20 milionów Polaków i ludzi z polskimi korzeniami. To dla nas Jan Paweł II wzorem biblijnego Mojżesza napisał swoisty Dekalog Emigracji. Pozostańmy wierni temu nauczaniu naszego wielkiego Rodaka. Oto słynny**

DEKALOG EMIGRACJI. Są to wskazania Ojca Świętego Jana Pawła II dla Polaków na emigracji: **1.** Nie zapominaj, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia. **2.** Nie zapieraj się imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby gorzka, jego powód do dumy. **3.** Pamiętaj o tym, że gdziekolwiek rzuci cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny. **4.** W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, nie wypieraj się nigdy wiary i tradycji twych przodków, jeśli chcesz, by twoi bracia i twoje dzieci nie wyparły się ciebie.

Rodzino stań się tak, jak Kościół, nauczycielem i matką. **5.** Szanuj swój naród, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych czy jakichkolwiek innych celów. **6.** Nie dozwól, aby twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łżony, niesłusznie oczerniany. **7.** Nie wywyższaj siebie i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w twoim narodzie jest najlepsze. **8.** Ucz się od innych narodów dobrego, ale nie powtarzaj ich błędów. **9.** Pamiętaj, że mieć rodzinę-naród, jest to wielki przywilej wynikający z prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek. **10.** Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja „dana jako pomoc ku obronie”. Powtarzaj często modlitwę serc polskich: „Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.”



NOWY FRANCISZKANSKI BISKUP W KENII.

W dniu 26 marca 2026 r. Ojciec Święty Leon XIV mianował naszego współbrata, **Fr. Obeda Muriungi KAROBIA**, **biskupem pomocniczym**

archidiecezji metropolitalnej w Nairobi. Fr. Obed Muriungi KAROBIA należy do prowincji św. Franciszka z Asyżu w Kenii. Urodził się 29 czerwca 1979 r. w Meru w Kenii. Śluby czasowe złożył 24 lipca 2004 r., a śluby wieczyste 10 października 2010 r. Został wyświęcony na diakona 21 maja 2011 r., zaś święcenia kapłańskie otrzymał 28 lipca 2012 r. Był pierwszym ministrem prowincjalnym prowincji kenijskiej (2019-2023). *W nowo tworzącej się franciszkańskiej misji Ruiri, miejscu urodzenia nowego biskupa pracował O. Jan Łempicki (zajmował się drukarnią) i O. Jerzy Żebrowski jako proboszcz nowopowstałej misyjnej placówki. Do dziś pracują w Kenii znani nam polscy franciszkanie O. Tadeusz Brzozowski i O. Kazimierz Szulc, którzy głosili nam w przeszłości wielkopostne rekolekcje.* Nasza Parafia od wielu już lat wspiera franciszkańską misję w Kenii. Nowo mianowanemu biskupowi franciszkańskiemu składamy najserdeczniejsze gratulacje oraz życzenia owocnej i pełnej łask posługi pasterskiej, którą podejmie wraz z konsekracją biskupią. Cieszymy się i zapewniamy naszą modlitwą. **Murungu Arokumwa!**

GRUPA MŁODZIEŻOWA ZAPRASZA. Spotkania odbywają się w drugą sobotę miesiąca o godz.3:00.

Opiekunem grupy jest O. Jurek. Spotkania grupy młodzieżowej przygotowują do dorosłego życia i uczą także odpowiedzialności za naszą parafialną Wspólnotę. Pamiętajmy, że młodzież jest przyszłością naszej Parafii i Polonii.

WITAMY NOWYCH PARAFIAN / WELCOME NEW PARISHIONERS

[Jeśli jesteś nowy/nowa i chciałbyś/chciałabyś zostać częścią naszej Parafialnej Wspólnoty przedstaw się Proboszczowi-Ojcu Jurkowi lub zgłoś się do biura parafialnego.](#)

Kolekty / Collections

Collection April 3 „Holy Land / Ziemia Święta”.
Easter Collection „Elderly Franciscans / Emerytowani Franciszkanie”.
Collection April 12 „Improvement fund / Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**



ŻYCZENIA WIELKANOCNE

W roku Jubileuszu 800-lecia Zakonu Franciszkańskiego duszpasterze naszej franciszkańskiej Parafii, z racji świąt Wielkanocnych naszym Parafianom, Przyjaciołom naszego kościoła, grupom religijnym, ministrantom, lektorom, nauczycielom,

katechetom, chórowi i chórkowi parafialnemu, obu radom, organizacjom i całej Polonii składamy gorące i serdeczne życzenia. Niech radość płynąca ze Zmartwychwstania Chrystusa napelni Wasze serca Bożą Miłością i niezłomną nadzieją, ludzką życzliwością, którą niesie nam Zmartwychwstały Chrystus na życie wieczne w Jego Królestwie. Naszym dzieciom, młodzieży, osobom samotnym, starszym i schorowanym życzymy obfitości Bożych łask i opieki Matki Jezusa, naszej Matki w niebie, Matki Narodu Polskiego. Wszystkim Bożych, rodzinnych i wesołych Świąt i udanego Śmigusa Dyngusa. Szczęść Wam Boże! Wspólnota Franciszkańska. Pax et bonum



HAPPY EASTER

In the year of the 800th Jubilee of the Franciscan Order, on the occasion of Easter we wish our Parishioners, your families, parish groups and friends a happy and blessed Easter! May The Resurrected Jesus fill your hearts

with joy and happiness. God bless you and have a wonderful Easter!



**FRANCISZKAŃSKI ROK
JUBILEUSZOWY**

Ojcowie Franciszkanie obchodzą w tym roku **Jubileusz 800-lecia** powstania Zakonu. Z tej to racji w każdym franciszkańskim kościele na całym świecie, pod zwykłymi warunkami (nawiedzenie kościoła, stan łaski uświęcającej, modlitwa w intencji Papieża i Kościoła Powszechnego) można uzyskać odpust zupełny. Odpust ten możemy ofiarować za zmarłych z naszej rodziny, za samego siebie i za dusze w czyśćcu cierpiące. Korzystajmy z tego darmowego Daru Łaski Bożej.

RENOWACJA KAPLICZKI W ‘OGRODZIE

MARYI’. ‘Wojownicy Maryi’ zapraszają naszych parafian na pyszne ‘przysmaki wielkanocne’ i dobrą kawę w Niedzielę Palmową do sali pod kościołem. Zbierają fundusze na renowację kapliczki Matki Bożej w ‘Ogrodzie Maryi’. Serdecznie zapraszamy!

KATECHIZM I SPOTKANIA BIBLIJNE

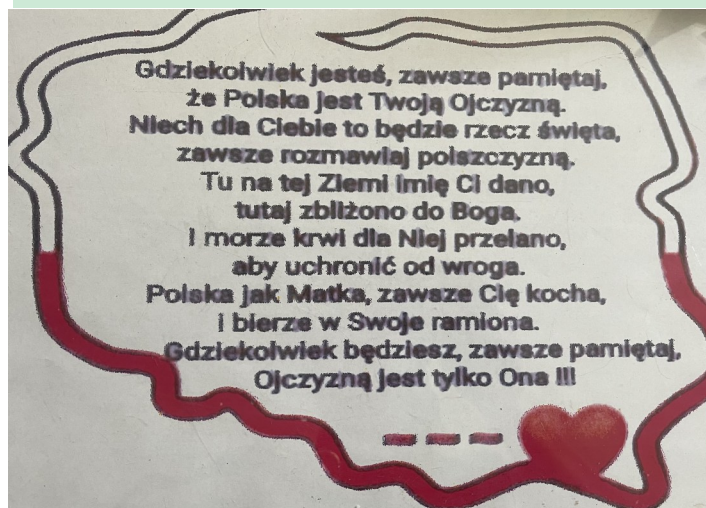
W drugi czwartek miesiąca, po wieczornej Mszy św. zapraszamy Wszystkich na **nauczanie Katechizmu**. Natomiast w każdy czwarty czwartek miesiąca, także w kościele, bezpośrednio po wieczornej Mszy świętej kontynuować będziemy **spotkania biblijne**. Spotkania prowadzi O. Andrzej. Zapraszamy!

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliwier Pszczółkowski, Paula Grenier, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Póltorak (10 lat), Joann Reis, Walter Heiskell, Danuta Zywieka., Małgorzata Wróblewska, Florence Wiencko, Genowefa Lisek, Ryszard Bonkowski, Danuta Filip, Rhiannon, Monika Hosoi, Tadeusz Chmurzyński, Grzegorz Ferenc, Piotr Grunau, David Carr, Richard, Bruno (dziecko).

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!



‘PARAFIALNA ŚWIĘCONKA’

W niedzielę 26 kwietnia będziemy przeżywali w Parafialnej Rodzinie ‘Święconkę parafialną’. Bilety będą do nabycia po Świątach. Z powodów logistycznych prosimy o nabywanie biletów wcześniej. Prosimy także o przyniesienie fantów na loterię, a Panie o Wasze pyszne ciasta. Z góry dziękujemy!
Zawsze jest miło spędzić czas w Rodzinie Parafialnej.



‘EASTER PARTY’

On Sunday, April 26, we will celebrate the 'Parish Easter Party' for our Parish Family. Please purchase tickets in advance so that we can prepare the right amount of food. Please bring raffle prizes. We also ask ladies for delicious cakes. Thank you in advance!

It is always nice to spend time with our Parish Family. All are welcome. Please feel invited!



ŚWIĘCONKA POLSKĄ TRADYCJĄ

Dziękujemy Wszystkim, którzy wzięli udział w tegorocznej Święconce. Cieszymy się z tego, że Polonia w Bostonie i okolicach, mimo oddalenia od Ojczyzny urodzenia, kultywuje tradycje naszych przodków. Święconka jest nie tylko tradycją, ale przede wszystkim aktem dziękczynienia za dary Boże. Dziękujemy za złożone ofiary przy tej okazji i podzielenie się świątecznymi smakołykami. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi naszym dzieciom, ludziom samotnym, schorowanym, naszej młodzieży, rodzinom i całej naszej Ojczyźnie - Polsce i Ameryce. Jako Polacy dobrze wiemy, że mamy na tyle wielkie serca, że potrafimy kochać dwie ojczyzny.



PIELGRZYMKA – 3 MAJA 2026
The Shrine of Our Lady of Fatima –
 Xaverian Missionaries,
 Holliston, MA

-  Msza Święta o godz. 8:00
w Our Lady of Czestochowa Parish
-  Wyjazd: 9:30
-  Powrót: ok. 18:00
-  Koszt: 40 dolarów
-  Zapisy do 14 kwietnia

Zapisy:
 Katarzyna Chludzińska
 ☎ 617-208-9491

WYBORY W PARAFII

Na ostatnim zebraniu Rady Parafialnej i Finansowej, w dniu 23 marca br., podjęto temat najbliższych wyborów do Rady Parafialnej i Rady Finansowej. Ustalono, że do Rady Parafialnej wejdzie 10 osób, a do Rady Finansowej 5 osób. W Radzie Parafialnej trzy osoby zostaną wybrane na okres 3 lat, trzy osoby na okres 2 lat, a cztery osoby na okres 1 roku, zgodnie z liczbą otrzymanych głosów oraz Statutem Archidiecezji Bostońskiej, ogłoszonym podczas VIII Synodu Archidiecezji Bostońskiej dnia 27 listopada 1988 roku (*Wytyczne dla Parafialnych Rad Duszpasterskich*). Rada Finansowa składać się będzie z 5 osób mianowanych przez proboszcza. Członkowie Rady Finansowej nie są wybierani w drodze wyborów, lecz powoływani zgodnie z obowiązującymi normami Archidiecezji Bostońskiej, określonymi w dokumencie *Parish Finance Council Policies*, promulgowanym przez Archidiecezję Boston w 2010 roku. Na przewodniczącego komisji wyborczej wybrano Marcina Bolca. Sekretarzem będzie brat Łukasz Staniszewski OFMConv., ojciec Jerzy Żebrowski OFMConv. – proboszcz dobierze trzy osoby odpowiedzialne za liczenie głosów - będące w kościele. Oto lista kandydatów do Rady Parafialnej: [Daniel Chludziński](#), [Jarosław Grochowski](#), [Matylda \(Magda\) Kasperkiewicz](#), [Małgorzata Klincewicz](#), [Jan Kozak](#), [Andrzej Król](#), [Bożena Kuran](#), [Anna Win-Leliwa](#), [Anna Litra \(Griffin\)](#), [Ewa Niziołek](#), [Donata O'Donnell](#), [Karen Rolak](#), [Alicja Sabbia](#), [Celina Warot](#).

Przyszli członkowie obu Rad powinni być aktywnymi członkami naszej Parafii. Winni oni odznaczać się pewnymi przymiotami jak: chęć ofiarowania swojego czasu i talentów do pracy na rzecz parafii, posiadać zdolności organizacyjne i umiejętność do pracy w grupie, w/w osoby powinny cieszyć się zaufaniem naszych parafian, być dobrym przykładem chrześcijańskiego życia, odznaczać się wielką dyskrecją, cieszyć się zaufaniem Wspólnoty. Lista kandydatów wywieszona jest także z tyłu kościoła i na tablicy ogłoszeń. Wybory odbędą się 11 i 12 kwietnia. **Karty do głosowania będą dostępne w kościele.** Zachęcamy do uczestnictwa.

ELECTIONS IN OUR PARISH

At the last meeting of the Parish and Finance Councils, on March 23 of this year, the topic of the upcoming elections to the Parish Council and Finance Council was discussed. It was decided that 10 people would be elected to the Parish Council, and 5 people would be appointed to the Finance Council. In the Parish Council, three people will be elected for a term of 3 years, three people for a term of 2 years, and four people for a term of 1 year, according to the number of votes received and the Statute of the Archdiocese of Boston, announced during the 8th Synod of the Archdiocese of Boston on November 27, 1988 (Guidelines for Parish Pastoral Councils). The Finance Council will consist of 5 people appointed by the pastor. The members of the Council are not elected, but are appointed in accordance with the applicable norms of the Archdiocese of Boston, specified in the document Parish Finance Council Policies, promulgated by the Archdiocese of Boston in 2010. Marcin Bolec was selected as chairman of the electoral commission. The secretary will be Brother Łukasz Staniszewski OFMConv., Father Jerzy Żebrowski OFMConv. – the parish priest will select three people responsible for counting the votes. In recent weeks, a list of candidates for both Councils has been created. The following were nominated for the Parish Council: [Daniel Chludziński](#), [Jarosław Grochowski](#), [Matylda \(Magda\) Kasperkiewicz](#), [Małgorzata Klincewicz](#), [Jan Kozak](#), [Andrzej Król](#), [Bożena Kuran](#), [Anna Win-Leliwa](#), [Anna Litra \(Griffin\)](#), [Ewa Niziołek](#), [Donata O'Donnell](#), [Karen Rolak](#), [Alicja Sabbia](#), [Celina Warot](#). The candidates for the Parish Council were proposed by the parishioners or by the interested individuals themselves. Five people expressed a willingness to serve on the Finance Council: [Barbara Bilińska Bolec](#), [Marzena Bramowska](#), [Małgorzata Gubała](#), [Alicja Sabbia](#), [Małgorzata Sokołowska](#). Members of this council are not elected; they are appointed by the Pastor. Future members of both Councils should be active members of our Parish, characterized by certain qualities: genuine concern for the welfare of our Parish, having skills that will be useful in work for the Parish, enjoying the trust of our parishioners, being a good example of Christian life, showing great discretion, and enjoying the trust of the Community. The list of candidates is also posted at the back of the church and on the bulletin board. We are planning the elections for the weekend of April 11 and 12. **Ballot papers will be available in the church.**